



PATRIA



DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S.

Año XII - Número 4.162

GRANADA, miércoles 8 de octubre de 1947

Número suizo: 50 céntimos

EL CAUDILLO INAUGURO EN EL MUSEO NAVAL LA EXPOSICION DE RECUERDOS DE LEPANTO

Por la noche presencié el paso de la grandiosa procesión conmemorativa de la histórica batalla

Las imágenes del milagroso Cristo de Lepanto y de la Virgen del Rosario figuraron en el impresionante cortejo

Millares y millares de personas vitorearon delirantemente a S. E. el Jefe del Estado

MADRID, 7.—Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha inaugurado esta mañana, en el Ministerio de Marina, la Exposición de recuerdos de Lepanto, organizada por el Museo Naval. A las once en punto de la mañana llegó Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, los jefes de sus Casas militar y civil y el ayudante de servicio, coronel Echea. El Caudillo, que vestía uniforme de capitán general de la Armada, fue recibido por el ministro de Marina, almirante Regalado; el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Arceaga, y el secretario general del Ministerio de Marina y jefe de la jurisdicción central, almirante Cizamiz, en compañía de los cuales revisó a las fuerzas de Infantería de Marina encargadas de recibir honores. Una inmensa multitud se congregaba en los alrededores del Ministerio de Marina y aclamaba entusiastamente a Su Excelencia el Jefe del Estado. El triple grito de «¡Franco, Franco, Franco!» acompañó al Caudillo mientras revisaba a las tropas. La esposa del ministro de Marina, señora de Regalado, ofreció a don Carmen Polo de Franco un magnífico ramo de flores.

A la puerta del Ministerio, el Caudillo fue saludado por los ministros de Marina, almirante Regalado; de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín; de Ejército, teniente general Darío; presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao; ministro de Justicia, señor Fernández Castejón; del Aire, general González Gallarza; obispo de Madrid-Alcalá, doctor Elío Gárriz, y el embajador de la Argentina, don Pedro Redig.

DETALLE DE LA EXPOSICION Su Excelencia el Generalísimo Franco, acompañado de los ministros y personalidades, penetró en el Museo Naval, en donde el director del mismo, capitán de navío don Julio Guillén, y el subdirector, Padre Vela, y miembros de la Comisión organizadora, le explicaron detalladamente el contenido de la exposición.

La sala primera, puesta bajo el tema de la batalla, está presidida por una imagen del Cristo de Lepanto, que se venera en la capilla de San Oleandro, de la catedral de Barcelona, y que, según tradición secular, fue llevada en la nave capitana por don Juan de Austria. En la misma sala figuran unas efímeras de tiempo, que relacionan los días de don Juan de Austria y de Cervantes con los de sus contemporáneos. Diversos cuadros del monasterio de El Escorial completan la instalación, y en los altos figuran banderas y gallardetes de la nave capitana. Después, el Caudillo pasó a la sala de los trofeos, en donde ocupaba un lugar de honor la imagen de la Virgen del Rosario, donada por don Juan de Austria al hospital de galeras del Puerto de Santa María y que ahora se encuentra distintivamente en el Museo Naval. Exceden la sala fotografías y trofeos ganados en la batalla de Lepanto, como el traje del almirante jefe turco Ali Pacha. La última sala se denomina «De capitanes y recuerdos», y está presidida por el retrato de don Juan de Austria. Completan la instalación libros, cartas y recuerdos de capitanes y escritores que asistieron a la batalla. Tres grandes mesas muestran sendas fases de la batalla, explicando con minuciosidad la estrategia del combate. Como es sabido, intervinieron en la jornada 550 galeras, de las que 276 eran cristianas y 273 turcas. El resultado: 130 galeras apresadas y 80 hundidas, perdiendo los turcos 25.000 muertos y cinco mil prisioneros. En la cabecera, colección de tapices que adornan las salas tienen principal importancia el paño del estrolabo, de la catedral de Toledo; el del sitio de Rodas, del Ayuntamiento de Barcelona; el de las Naves

de la Seo, de Zaragoza, y otras de la catedral de Zamora así como la famosísima tapicería de Pastrana.

PERSONALIDADES ASISTENTES

Entre los asistentes figuraban el capitán general de Madrid, teniente general Muñoz Grandes; presidente de la Real Academia Española, don José María Pemán; subsecretarios de la Presidencia, señor Carrero Blanco, y de Educación Popular, señor Ortiz Muñoz; del Aire, general Sáenz de Buruaga; jefe del Estado Mayor del Aire, general Fernández Lora; generales Fuenfaja, inspector general de Infantería de Marina, y subinspector don Luis Guirao; almirantes, marqués de Valterra, Alázuza, Mendi-

(Pasa a la página segunda)

El obispo de Tarazona oró por última vez ante Nuestra Señora de las Angustias

También se despidió de todas las autoridades locales

EL NUEVO PRELADO DE MALAGA LLEGARÁ EL SABADO A GRANADA

El señor obispo de Tarazona, doctor Hurtado, visitó ayer, a las nueve de la mañana, la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, en cuya capilla mayor ofició una misa, armonizada por la capilla del templo. Todo el templo, y especialmente el presbiterio, lucieron una espléndida iluminación.

El ilustre prelado subió después al camarín, poniéndose bajo el manto de la Santísima Virgen de las Angustias para impetrar su protección.

El doctor Hurtado dedicó el resto del día a visitar a las autoridades civiles y militares y al señor Arzobispo, de todos los cuales se despidió con motivo de su próximo viaje a Madrid, donde mañana, jueves, jurará su cargo ante S. E. el Jefe del Estado.

Desde Madrid, el doctor Hurtado se trasladará a su sede de Tarazona, donde hará su solemne entrada oficial el próximo domingo, día 12, fiesta de Nuestra Señora del Pilar. Asistirán al acto una Comisión de nuestro Ayuntamiento, presidida por el alcalde, señor Gallego y Buitrago; otra representación de la Diputa-

ción provincial, el alcalde de Arenas del Rey y una Comisión de concejales de aquel municipio y otras personalidades granadinas.

Los señores que forman la expedición, organizada por la Junta de Acción Católica de la parroquia de la Magdalena, en colaboración con la empresa de Wagon-Lite, partirán el próximo viernes, a las ocho de la mañana, desde la plaza de San Antón.

EL SABADO LLEGARÁ EL NUEVO OBISPO DE MALAGA

El próximo sábado llegará a Granada el señor obispo de Málaga, doctor don Ángel Herrera Oria, para visitar al señor Arzobispo metropolitano antes de tomar posesión de su diócesis.

Acompañarán al doctor Herrera el gobernador y el alcalde de Santander, representantes del Cabildo catedralicio, Ayuntamiento y Diputación provincial, madrileños y de otras ciudades, todos los cuales continuarán el domingo su viaje a Málaga, donde hará el nuevo prelado su entrada oficial.

MAS CAMBIOS EN EL GOBIERNO INGLES

HUGH GAISTSKEILL SUSTITUYE A SHINWELL EN EL MINISTERIO DE COMBUSTIBLES

El vizconde Addison, nuevo lord del Sello Privado

LONDRES, 7.—El primer ministro, Attlee, ha realizado hoy la mayor reorganización de su Gobierno desde la llegada al Poder de los laboristas hace dos años. Han dimitido cinco ministros importantes y ha habido otros cambios. El ministro del Combustible, Shinwell, ha pasado a ser secretario de Guerra, sin puesto en el

Gabinete. Cuando hace algún tiempo se anunció que iba a ser reemplazado en la cartera se produjeron fuertes protestas en el ala izquierda laborista, especialmente entre los primeros. Sin embargo, la crisis de combustible del pasado invierno había acarreado una considerable impopularidad a Shinwell.

(Pasa a la página segunda.)

EL GOBIERNO DE FRANCO RESUELVE EL PROBLEMA SOCIAL SIN ATENTAR CONTRA LA RELIGION NI LA PATRIA

Poseemos la legislación social más avanzada del mundo

El Jefe provincial y Gobernador civil presidió anoche la entrega de credenciales a los 890 enlaces jurados recientemente elegidos

En el salón de actos del Liceo se celebró anoche, a las ocho y media, la entrega de sus credenciales a los 890 enlaces-jurados elegidos recientemente en las empresas de nuestra capital. El acto también tuvo por objeto divulgar las normas a las que ha de ajustarse el ejercicio de sus funciones de enlaces sindicales, y hacer un resumen de las disposiciones legales que garantizan el ejercicio de tales cargos. Presidió el Jefe provincial y Gobernador civil, camarada Servando Fernández-Victorio, acompañado del delegado provincial de Sindicatos, camarada Pedro Godoy Mirasol y otras jerarquías sindicales. En la presidencia tomaron también asiento, invitados por nuestra primera autoridad civil, los ilustres periodistas cubanos que se encuentran es-

dias en Granada, don Arturo Alfonso Rose lló y don Juan Joaquín Otero.

El delegado provincial de Sindicatos, camarada Pedro Godoy Mirasol, después de dirigir un cordial saludo a los periodistas y a la presencia del Jefe provincial del Movimiento, la misión de los enlaces-jurados elegidos, que consiste—dijo—principalmente en vigilar las disposiciones que benefician a los trabajadores, primero denunciando las infracciones a la Sección Social, y, si fuera preciso, a la Delegación provincial de Sindicatos directamente. Vuestra representación—dijo—debe ser constante y firme, si creéis que es justa vuestra pretensión.

Agregó que el público, la masa, apenas conoce lo que es un Sindicato, creyendo que se trata, a lo sumo, de un organismo encargado de distribuir los cupos. El Sindicato es algo más, es un órgano de fuerza para la defensa de sus afiliados.

Refiriéndose a las elecciones del próximo día 12, dijo que la libertad es completa, pudiéndose elegir no sólo a los candidatos proclamados, sino a aquellas personas a quienes por sus aptitudes crean merecedoras de depositar en ellas su confianza. Después vendrán las elecciones para las jefaturas de los sindicatos y demás cargos, hasta llegar a la elección de los procuradores en Cortes.

Terminó recomendando la unión más sólida y el entusiasmo más decidido, pues está demostrado que cuando hay un jefe de Sección Social que trabaja, los resultados son sorprendentes, lográndose el éxito incluso sobre organismos del propio Estado. Si los cargos fuesen nombrados desde arriba, podrían ser quejados, pero nunca en el caso actual, porque podéis elegir al camarada de trabajo de más popularidad y de más prestigio. ¡Arriba España!

Las palabras del delegado provincial de Sindicatos fueron acogidas con grandes aplausos.

BRILLANTE EXHORTACION DEL CAMARADA FERNANDEZ-VICTORIO

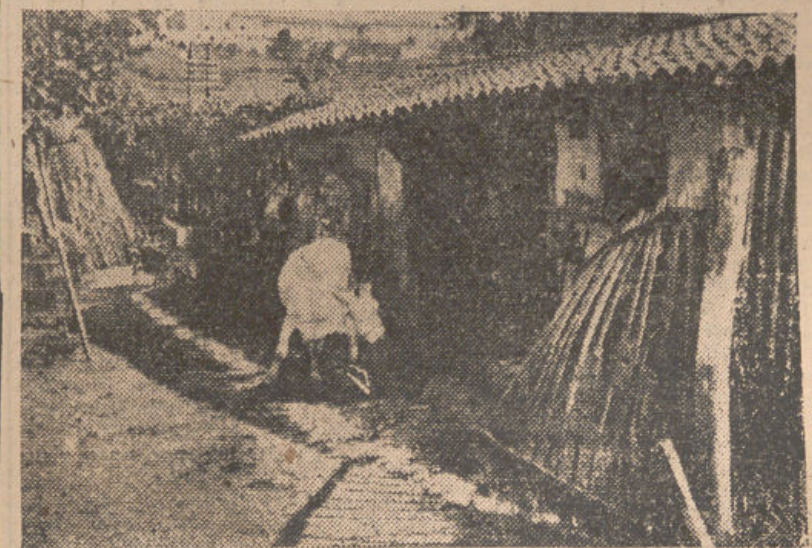
A continuación, el Jefe provincial del Movimiento y Gobernador civil, camarada Fernández-Victorio, pronunció una brillante exhortación a los centenares de productores que llenaban totalmente el amplio salón del Liceo.

Mis primeras palabras—comenzó diciendo—quiero que sean una salutación sincera y efusiva para los periodistas cubanos que nos honran con su presencia en este acto y han querido llegar hasta vosotros y conocer vuestras inquietudes, vuestros anhelos y el funcionamiento de la vida social española. Yo os pido que recordéis como en momentos tristes y amargos para España, cuando se nos atacaba desde un organismo internacional, voces amigas allende el Océano, en Cuba, se levantaban para defendernos valientemente. Para este país os pido, en pie, un viva y un aplauso. (Los asistentes al acto prorumpieron en entusiastas vivas a Cuba, entre grandes aplausos. El señor Roselló dio también un viva a España, contestado con el mismo entusiasmo.) Gracias por estos significativos aplausos. En estos momentos me siento orgulloso de estar en contacto con vosotros y presidir este acto en el que se os van a entregar las credenciales para que podáis ostentar con dignidad y responsabilidad vuestra misión. Puede haberme limitado a asistir como a un acto puramente protocolario, pero no lo hago por deberes de conciencia.

En estos momentos—agregó—quiero hacer una advertencia: resaltar la responsabilidad de cada uno.

(Pasa a la página segunda)

LA NUEVA FRONTERA ITALOYUGOSLAVA



Esta granja de Gorizia, en la Venecia-Julia, ha sido dividida en dos partes por una raya pintada con cal. La casa pertenece a Italia, y los establos a Yugoslavia, dándose el caso de que la vaca está atada en territorio de Italia, mientras que ella se encuentra en territorio italiano. (Foto GERRA.)

IMPONENTE MANIFESTACION RELIGIOSA EN LA PROCESION CONMEMORATIVA DE LA BATALLA DE LEPANTO

FUE PRESIDIDA POR LOS MINISTROS DE MARINA Y E. NACIONAL Y OTRAS MUCHAS PERSONALIDADES

S. E. EL JEFE DEL ESTADO PRESENCIO EL PASO DE LA PROCESION DESDE UN BALCON DEL PALACIO DE SANTA CRUZ

(Viene de la página primera)

zabal y Pila; generales de la Armada señores Rodríguez, Blas, Blanco, Albarán, Volo, Rocha y otros; directores generales de Prensa, señor Cerro Corrochano; de Enseñanza Universitaria, don Cayetano Alcázar; de Belles Artes, marqués de Lozoya; gobernador civil, don Carlos Ruiz; alcalde de Madrid, don José Morero; Torres; ministro de Colombia, señor Caballero Calderón; académico filipino, don Emeterio Barco; académicos holandeses van Dam y van Praag; Vidós; Henry Thomas y Alexander Parker, bibliotecarios ingleses; doctor Caste Rojas, boliviano; monseñor Franceschi y don Carlos Obligado, argentinos; monseñor Farinelli y señor Bertini, italianos; Babelon, francés; monseñor Carvajal, chileno; padre Cuevas y doctor Narajón, neerlandeses; Antuna uruguayo; Enrique Arilla salvadoreño; padre Espinosa, ecuatoriano; señores Cuadra y Berhosa, nicaragüenses etc. También se hallaban presentes los académicos de la Real Academia Española, representantes de la Academia de la Lengua y de la Academia de la Literatura de la Real Academia Española y una numerosa concurrencia.

PALABRAS DE BIENVENIDA AL CAUDILLO

Una vez efectuada la visita a la exposición, el director del Museo, don Julio Guillén pronunció unas palabras de bienvenida en las cuales habló de la significación de la exposición y del propósito que el Museo, siguiendo superiores inspiraciones, ha tenido de sumarse a la conmemoración cervantina con la restauración de tantos objetos que hablan a todos de la grandeza de España en la batalla de Lepanto. Terminó refiriendo la antigua salutación de los marinos en la que decía a su señor, el Generalísimo Franco, largos años de vida para bien de España.

Seguidamente el profesor de Estrategia, don Indalecio Nájera, leyó un magnífico discurso en el cual hizo resaltar de las grandes batallas y batallas de España que culminan en Lepanto. Hecce elocio del espíritu artístico español y de la grandeza de los siglos XVI y XVII, y dijo que como obra de arte perfecta del siglo, Lepanto puede considerarse la estrategia desarrollada en la batalla de Lepanto. Esta obra de arte tenía que ser obra de España y fue. Analiza después los factores y diversos elementos que intervinieron en la batalla y en frase erudita y amena hace descender en brillantes párrafos lógicos la significación militar del gran combate que fue el triunfo de Cristo y de la Cristiandad puesta bajo su advocación y dirigida generalmente por don Juan de Austria. Los dos oradores fueron muy aplaudidos por la selecta concurrencia.

EL CAUDILLO, ACLAMADO

Entre vitores y aplausos resonantes de una multitud que había crecido considerablemente durante la permanencia de Su Excelencia el Jefe del Estado en el ministerio de Marina, el Caudillo abandonó el edificio a las doce de la mañana y las fuerzas le rindieron los honores correspondientes a su alta jerarquía. A la puerta fué despedido por los ministros y demás personalidades que se hallaron en el acto. Las ovaciones se prolongaron hasta que el coche que ocupaba el Generalísimo se perdió de vista, camino de su residencia. (CIFRA).

MADRID, 7.—De imponente manifestación religiosa y popular puede calificarse la procesión conmemorativa de la batalla de Lepanto celebrada esta tarde en Madrid. Antes de las seis, un gran gentío se había estacionado por el itinerario que habría de recorrer la comitiva religiosa. Toda la calle de Toledo, plaza Mayor y vías adyacentes aparecían cubiertas de gallardetes, banderas y colgaduras que pendían de todos los balcones y ventanas, por las cuales habría de celebrarse el recorrido. Un cordón de guardias de la policía urbana contenía a la gente que desde horas antes había ocupado los lugares reservados al público.

Frente a la iglesia catedral daba guardia de honor una compañía de infantería de Aviación. Diversas pancartas señalaban el estacionamiento de las fuerzas y corporaciones que habrían de figurar en el desfile. A las seis hizo su entrada en el templo catedralicio el ministro de Marina, almirante Regalado, acompañado del secretario del departamento y altos oficiales del mismo. Seguidamente, hizo su entrada el patriarca de las Indias y obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eljo Garay, al que siguió el ministro de Educación Nacional, don José Ibáñez Martín. Todas las personalidades fueron recibidas por el dean de la catedral y el subsecretario de Educación Popular señor Ortiz

Muñoz. En el templo se encontraban el Ayuntamiento de Madrid en corporación, la Diputación madrileña, presidida por el conde de Santa María de Babio y marqués de la Valdivia respectivamente. También se encontraban presentes el capitán general de la primera región y el gobernador civil y otras muchísimas autoridades y personalidades civiles, militares y eclesiásticas.

A la hora anunciada, la brillante comitiva se puso en marcha figurando primeramente la guardia municipal, de gran gala, a la que seguía la banda de cornetas y tambores del ministerio de Marina. La cruz guía era la del Rosario de Santa Marina (Sevilla) y los faroles que la acompañaban pertenecían a la cofradía de la Amargura, de la capital andaluza, en la que figuraba el coro de campanilleros de Castilleja de la Cuesta, que en el trayecto entonó sus típicas laos en honor de la Virgen. A continuación marchaban marcialmente los alumnos de Marina y Educación Nacional. Después de la guía, salió del templo catedralicio el ex voto de San Telmo, Patrón de la Marina en la baja Edad Media. El ex voto procedía de Santa Cruz de la Palma, y la escultura de San Telmo, de la iglesia de San Jacinto, de Sevilla.

Tras el ex voto, figuraban los alumnos del instituto de San Isidro, yecino de la catedral.

Gran admiración produjo en el gentío el farol llamado "Auxilium Christianorum" que regaló la Marina española, para el rosario del Pilar. Este farol es una reproducción ampliada de la que iba en la nave capitana del primer marqués de Santa Cruz. El farol marchaba sobre un paso que arrastraban, al modo de los cañones de desembarco, 16 marineros. A este paso seguían representaciones del Cuerpo de "mutilados", comunidades religiosas, entre las que figuraban dominicos que escoltaban el "Lignum Crucis" que regaló a don Juan de Austria el Papa San Pío V. Esta valiosísima reliquia la regaló don Juan al pueblo de Villagarcía del Campo, donde había pasado gran parte de su niñez.

DETALLES DEL MAJESTUOSO DESFILE

Detrás figuraba una de las varias presidencias, formada por el director general de Enseñanza Primaria, don Romualdo de Toledo, el director general de Prensa, don Tomás Cerro; el vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, señor García Sifert; el director general de Enseñanza Universitaria, don Cayetano Alcázar y otras personalidades.

A continuación, apareció la imagen de la Virgen del Rosario, que fué acogida con una indescriptible ovación. Iba puesta sobre trono de plata y rodeada de flores blancas y llevada por marinos, y un coro de éstos, cantando la Salve marítima. Inmediatamente detrás iba la banda de la base naval de Cartagena y el destructor "Lepanto". Tras las citadas fuerzas marchaban las representaciones de la ciudad de Alcalá de Henares, patria chica de Cervantes, con el pendón de la ciudad, así como la Diputación y el Ayuntamiento madrileños y altos jefes civiles y militares.

Después de estas representaciones, un grupo de marinos asomó, portando uno de ellos el manto de don Juan de Austria, que produjo gran expectación en la muchedumbre. A este objeto personal de don Juan de Austria, seguía una representación del ministerio de Marina, con el estandarte del almirante, y una presidencia en la que formaban don José María Pemán, el director general de Prisiones, señor Ayllagas, el de Asuntos Eclesiásticos, señor Puigdollers, y otras personalidades.

Después de una pausa, se hizo un silencio impresionante en la multitud, apareciendo en el atrio de la iglesia la presidencia que precedía al Cristo de Lepanto y en la que figuraban los ministros de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín y de Marina, almirante Regalado, y gobernadores militar y civil de Madrid.

LA IMAGEN DEL CRISTO DE LEPANTO

La aparición del paso del Cristo de Lepanto produjo honda emoción entre el público, que se arrojó a su presencia. Iba la imagen sobre un paso todo de caoba y cubierto de amanto con cuatro grandes círculos al estilo antiguo y llevado al estilo clásico de los costaleros sevillanos.

El paso, sobre el que marchaba la

admirable talla, era de la cofradía sevillana de la Universidad y su exorno era el mismo que el habitual en las procesiones de Semana Santa.

La imagen del Santísimo Cristo de Lepanto, maravillosa talla, es la que con este título se venera en la capilla de San Olegario, de la catedral de Barcelona y que según tradición secular la llevó en el estantero de su nave capitana real, don Juan de Austria, en los momentos de la batalla. Es también tradición admitida que viniendo una bala a dar contra la imagen, la talla declinó milagrosamente el pecho para no ser herida, conservando desde entonces la misma posición.

Ochenta años después de la batalla se erigió en la catedral de Barcelona una congregación bajo el título del Santo Cristo de la galera de don Juan de Austria.

La sagrada figura iba seguida de la escolanía del seminario de Madrid, que durante el respectivo interregno música clásica religiosa y tras los coros seguía la presidencia religiosa, integrada por el obispo de Madrid-Alcalá y patriarca de las Indias, doctor Eljo Garay, a quien acompañaba el cabildo de Madrid, con el dean de la Catedral, don Andrés Coll y los canónigos señores Rueda y Villaseca, en representación de la catedral de Barcelona. Cerraba la procesión la banda militar del ministerio de Marina. Al salir las últimas formaciones de la iglesia catedral, cerradas por la Banda Municipal de Madrid, a cuyo frente iba el maestro Martín Domingo, entre las que figuraban fuerzas municipales en gran gala, lanceros, etc., la muchedumbre se agolpó tras el cortejo en una impresionante oleada de fe cristiana, mientras las luces de miles de cirios alumbraban el paso de la procesión.

FRENTE AL PALACIO DE SANTA CRUZ

A paso lentísimo, por los miles de fieles que formaban en las viejas calles de Madrid, la comitiva religiosa se dirigió por la calle de Toledo hacia la plaza Mayor, bajando después por el Arco y calle de Felipe II a la de Mayor y Puerta del Sol, iniciándose el regreso por las calles de Carretas, Atocha y plaza de las Provincias, desde cuyo balcón principal del ministerio de Asuntos Exteriores, S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa y el Gobierno en pleno, presenciaba el paso de la procesión.

Al llegar frente al balcón la imagen del Santo Cristo de Lepanto, los marinos que la portaban la volvieron hacia Su Excelencia. El momento fué de impresionante emoción, al que ponían un profundo acento las campanas de las iglesias con su volteo. Después, la procesión se dirigió a la calle Imperial y a la de Toledo, en donde una verdadera masa humana esperaba su llegada. La presencia del obispo de Madrid-Alcalá y patriarca de las Indias, doctor Eljo Garay, que impartía bendiciones a ambos lados de la calle, fué acogida con una gran ovación. Este cáldo homenaje de fe de la multitud se produjo a la salida del templo, a su llegada y durante todo el trayecto.

La procesión del Cristo de Lepanto en Madrid ha constituido un acontecimiento nunca superado. La circulación se paró totalmente, no sólo en las calles que recorrió el cortejo, sino en todas las adyacentes, por imperiosa necesidad, ya que verdaderos ríos huma-

El Caudillo presenció el paso de la procesión desde el palacio de Santa Cruz

Fué delirantemente vitoreado por el gentío

MADRID, 7.—A las ocho y cuarto llegó al palacio de Santa Cruz Su Excelencia el Jefe del Estado acompañado por su esposa, doña Carmen Polo de Franco. Al descender del coche, el Caudillo, que vestía uniforme de capitán general de la Armada, fué saludado por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, y todos los miembros del Gobierno. Doña Carmen Polo de Franco fué obsequiada con un magnífico ramo de flores. Un gentío inmenso llenaba por completo la plaza de la Provincia y alrededores, y balcones y ventanas, adornados con tapices y colgaduras, estaban asimismo abarrotados de una multitud que a la llegada del Caudillo prorrumpió en ensordecedores gritos de "¡Franco Franco, Franco!" y una entusiástica salva de aplausos que se prolongó durante largo rato.

Un escuadrón de lanceros con uniforme de gala y una compañía de infantería con bandera y banda de música rindió honores a la llegada de Su Excelencia el Jefe del Estado, quien acompañado de los ministros y autoridades se dirigió al salón de Embajadores, en donde ya se

El Gobierno de Franco resuelve el problema...

(Viene de la página primera)

bilidad grande que habrán contraído desde el momento en que seáis elegidos. Todo derecho tiene un deber y todo deber implica un derecho; deberes y derechos para con las empresas, para con vuestros propios compañeros y para con vosotros mismos. A partir de julio del año 1936, todos los españoles se aglutinaron en torno de la Cruz y de una espada, la de nuestro Caudillo, para combatir contra los que se declararon enemigos de España, de sus más sagradas tradiciones, de su propia unidad espiritual y política. El nos dió la victoria, redactando el 1.º de abril de 1939 aquel parte de guerra que ha pasado a la Historia como el famoso "¡Vení, víd, vincí!" de los romanos. Todos lo recordáis: "La guerra ha terminado!". Pero, desde el momento en que terminaba la guerra, comenzó la responsabilidad del gobernante frente a los problemas de la nación. Los principios socialistas que se basaban en la revolución para alcanzar las mejoras obreras, habían fracasado. Recordad las consecuencias de la Revolución francesa: se enriquecieron mu-

chos que no eran precisamente los obreros, con abandono absoluto de los derechos de éstos. En cuanto a la doctrina de Carlos Marx, bien está demostrado que no ha servido sino para fomentar la rebelión. Ya en 1872, los ingleses se separaron por no aceptar la ingerencia de poderes extranjeros. Nosotros también somos puramente nacionales. No necesitamos la ayuda internacional. (Aplausos). Con el problema de la social se enfrentó valientemente el Gobierno español, inspirándose sólo en las palabras de un gran profeta, el Pontífice León XIII, que expuso las ideas salvadoras de las luchas cada vez más encarnizadas entre el capital y el trabajo en su célebre encíclica "Re-run novarum", en la que reconoce como un derecho humano la propiedad privada y la retribución al trabajo, por medio de un jornal justo; y de otro gran sociólogo, nuestro José Antonio, aunando ambas doctrinas fundamentales para el orden y la paz social. El Gobierno de Franco nos viene dando realidades vivas, sin revoluciones, sin actos ofensivos contra la Religión, ni contra los principios básicos de nuestra Patria. Porque nada de esto es preciso. Podemos la doctrina social más avanzada de todos los países del mundo y leyes, como la del Seguro de enfermedad, que benefician y alivian vuestro estado.

MISION DE LOS ENLACES JURADOS

Después habló sobre las misiones de los enlaces jurados, diciendo: Estáis en el punto de verdadera fricción entre la masa trabajadora y la empresa, en un punto de responsabilidad real, y podéis ejercer un control sobre los derechos que os pertenecen y que nadie os puede negar. (Muy bien! Aplausos). Es esto lo que se llama inexorable por que la ley se cumple. En primer lugar, en caso de reclamación, acudid a la Sección Social, pero al no encontrarla el apoyo debido, acudid a mí, en el Gobierno civil, cuyas puertas están abiertas de par en par para vosotros. (Grandes aplausos y vivas al señor Gobernador civil).

Terminó recordando que así como Nuestro Señor, en Cafarnaüm, pronunció el célebre sermón de las Bienaventuranzas, el Caudillo ha dicho, imitando aquellas sublimes palabras: "Bienaventurados los productores, porque serán saciados de legislación social". Serán atendidos como les corresponde, como los brazos que son del Estado español. (Una gran ovación acogió las palabras finales del camarada Fernández-Victorio, seguidas de grandes y prolongados aplausos).

Los productores, en pie, dieron los gritos de "¡Arriba España!" y "¡Viva Franco!", contestados con el mayor entusiasmo. Las autoridades abandonaron el local entre las aclamaciones de los reunidos.

Australia regala un gigantesco pastel de bodas a la princesa Isabel

LONDRES, 7.—Los pasteleros reales trabajan activamente en la colocación de un gran pastel que se ha recibido de Australia en avión, con destino a la boda de la princesa heredera Isabel de Inglaterra. El pastel viene dividido en seis partes. La boda no se celebra hasta el día 20 de noviembre. (EFE)

FIRMARAN CON LA MISMA PLUMA DE ORO

LONDRES, 7.—Se revela que la princesa Isabel y el príncipe Mountbatten firmarán el acta matrimonial en la abadía de Westminster con la misma pluma de oro que fué utilizada por los actuales reyes en la ceremonia de su enlace. (EFE)



FOTOGRAFADO

PATRIA

TRABAJOS EN COLOR, DIRECTO Y LINEA

MAS CAMBIOS EN EL GOBIERNO INGLÉS

(Viene de la página primera)

Han dimitido también el lord del Sello Privado, lord Irmann, que es reemplazado por el vizconde de Addison, hasta ahora ministro de Relaciones del Commonwealth; el secretario para Es-

cocha, Joseph Wastwood; el secretario de Guerra, Frederic Bellenger, reemplazado por Shinwell, y el ministro de Pensiones, John Burns.

Los nuevos altos cargos son: Lord del Sello Privado, vizconde Addison; secretario de Estado para Escocia, Arthur Woodburn; ministro de Combustibles, Hugh Gaitskell; secretario de Guerra, Emmanuel Shinwell; secretario del Aire, Arthur Henderson; ministro de Abastecimientos, G. R. Strauss; ministro de Pensiones, George Buchanan.

El nuevo ministro de Combustible no formará parte del Gabinete o Gobierno propiamente dicho, con lo cual el número de ministros de Gabinete ha quedado reducido de diecinueve a dieciocho. Los nombramientos secundarios son los siguientes:

Secretario parlamentario adjunto al ministerio de Agricultura, general George Alfred Brown; subsecretario parlamentario del ministerio de Colonias, teniente coronel David Rees Williams; subsecretario parlamentario de Relaciones del Commonwealth, Patrick Gordon Walker; secretario parlamentario del ministerio de Combustibles, Alfred Robens; subsecretario parlamentario del ministerio del Interior, Kenneth Younger; asistente del ministro de Correos, Charles Hobson; subsecretario adjunto parlamentario del ministerio para Escocia, J. Robertson; secretarios parlamentarios adjuntos del ministerio de Abastecimientos, mayor John Freeman y John Henry Jones; secretario parlamentario de Planeamiento de la Ciudad y el Campo, Evelyn Mansfield King; secretario para el Comercio de Ultramar, Arthur Bottomley; secretario parlamentario del ministerio del Transporte, James Callaghan; secretario parlamentario del ministerio de la Guerra, Michael Stewart.

El nuevo ministro de Combustible y el de Transportes tienen gran reputación de competencia y eficiencia entre los miembros jóvenes del partido laborista.

Hace ocho días se hizo una importante reorganización del Gobierno en la cual sir Stafford Cripps, considerado como el "mejor cerebro" del Gobierno, fué nombrado ministro de Asuntos Económicos al que están supeditados cinco departamentos. (EFE).

El Foreign Office califica de
Komintern a la nueva
organización mundial comunista

De todos modos, el Gobierno de Oliveira adopta medidas para atajar el peligroso derroche de dólares.

«Sabe muy bien el mundo de dónde procede la amenaza imperialista», arguye el M. R. P. francés

Con el establecimiento en Belgrado de la sede central comunista se hace todavía más sombrío el porvenir de Trieste

via da a la organización creada "un carácter oficial".—(EFE).

EL M. R. P. FRANCES, ATA-
CA AL NUEVO KOMINTERN

PARIS, 7. — El M. R. P. ataca duramente a la nueva organización internacional comunista, diciendo que su propósito es "suprimir por medio del fuego o la espada la más ínfima oposición, como ocurrió en el caso de Nicolás Petkov". A continuación el citado partido, añade: "El mundo sabe de sobra de dónde proviene la amenaza imperialista".

El secretario general del M. R. P., Alberto Gortáiz, acusó a los comunistas franceses que pertenecen al "nuevo Komintern" de ser "antifranceses" y agregó: "Desde la liberación, siempre que el Gobierno francés ha tomado una decisión contraria a la del Gobierno soviético, en lo que a política exterior se refiere, los comunistas franceses han apoyado a Moscú en contra de Francia" —(EFE).

SOMBRIAS PERSPECTIVAS

TRIESTE. 7. — Los observadores aliados manifiestan que la reaparición del Komintern y el haber establecido la sede general en la vecina Yugoslavia ha hecho "caer una densa nube" sobre las esperanzas del nuevo Estado libre de Trieste para poder seguir viviendo independiente a pesar de la lucha entre el Este y el Oeste. Reina una gran preocupación entre dichos elementos, por ser considerado Trieste como un baluarte entre las corrientes izquierdistas yugoslavas y las moderadas del Gobierno de Italia. — (EFE).

OTRO ENEMIGO DE MOSCÚ
LONDRES, 7. — La radio de Moscú agrega un nuevo nombre a la lista soviética de "incitadores de guerra": el de Geoffrey Hamm, funcionario de la Liga de ex combatientes británicos, quien se ha distinguido últimamente en diversos actos antisemitas celebrados en la capital londinense.

El locutor de la emisora de Mosén, expresándose en inglés, ha dicho que Hamm es uno de los protegidos por el ex dirigente fascista sir Oswald Mosley y que los fascistas británicos no pueden quejarse del trato que reciben de las autoridades. —(EFE).

**CUATROCIENTOS OBREROS ASALTAN
EL PARLAMENTO HUNGARO COMO
PROTESTA CONTRA EL ALZA DE PRECIOS**

Otros veinte mil trabajadores declaran
la huelga por el mismo motivo.

In Portugal empieza la «operación O» contra los especuladores

BUDAPEST, 7.—Venida mill cientos de la mayor fábrica de Hungría, fábrica de vagones y locomotores, en Cepel, a ocho kilómetros al Sur de Budapest, se han declarado en huelga en protesta contra los elevados precios que existen en el país. Una delegación de los huelguistas se dirigió al Parlamento, exigiendo ver al vicepresidente con el fin de presentar sus demandas. Piden que los precios sean inmediatamente reducidos al nivel existente en el mes de agosto de 1946.—(EFE).

EL GOBIERNO CHECO SIGUE
DESCUBRIENDO COMPLETOS

PRAGA, 7.—Trescientos ochenta personas han sido detenidas según anuncia el comunicado oficial publicado por el gobierno. Considerables cantidades de armas y equipos de radio han sido descubiertos. Según el Gobierno se trata de una conspiración desmoronada en Estambul. De las 380 personas detenidas, 18 son acusadas de participar directamente en la conjura, mientras que 58 han sido puestas en libertad.—(EPA).

os Sindicatos verticales no excluyen de la comunidad social a quienes profesaron ideas distintas o militaron activamente en antiguas organizaciones obreras. Con tal de ser productor, todos los hombres y todas las mujeres de España tienen voz y tienen voto en el sindicalismo nacional. (Elecciones sindicales: 42 nacional)

Suscríbese a PATRIA

LISBOA, 7. — (Crónica de nuestro corresponsal Adolfo Lizón).

Hace pocos días que un corresponsal inglés aquí clasificaba a Portugal como país sin penuria de dólares, y al decir dólares, significaba físicamente que Portugal no carecía de divisas en ningún aspecto. Ha sido de merced a esa abundancia de moneda extranjera de todas las marcas, producto de una larga paz interior y de la providencial naturalidad que le cupo en suerte en la última guerra, que el comercio portugués, durante la contienda y después de ésta, ha ofrecido y ofrece aun una abundancia y diversidad de artículos, de productos, tanto de primera necesidad como de lujo, casi ningún otro comercio de Europa, y hasta muy pocos de América.

Así, durante los últimos ocho años, Portugal, y por antonomasia Lisboa, ha estado surtido al resto de Europa, aparte de un contingente de cosas vitales de comer y vestir, de multitud de otros artículos de lujo o semisuperfluos, cual estereógrafos, encañadores, tabacos, pieles, joyas y metales preciosos, maquilaje, tales como máquinas de ateflar, máquinas fotográficas, etc., etc., así como los propios portugueses tenían también a mano, para adquirirlos si les gustaba y podían, los más costosos automóviles americanos, aparatos de radio de todas las "fábricas", motocicletas, máquinas de escribir e imponentes máquinas eléctricas de calcular, de las últimas creaciones de las industrias de Suiza y Holanda, seda y relojes de Suiza y hasta aviones para uso particular. Los establecimientos librerías daban, pues, la sensación, más que de una brillante fiesta, de una multitudaria orgía importadora.

A PORTUGAL SE LE VAN ACABAN-
DO LOS DOLARES

Pero no. Y dicha cosa no se acaba. Y a semejante ritmo era obvio que el caudal de dólares de Portugal tendría que acabar sufriendo sensible métrina, en unos tiempos en que esa moneda constituye la quintaesencia y la pesadilla de todas las naciones, inclusive de la próspera y neutral Suecia, que se dispone, a su vez, a pedir un empréstito de ellos a Norteamérica. Una orgía de la que dará idea el hecho de que cuando en Portugal hay plena abundancia de pastelerías y chocolates nacionales, un comerciante de Lisboa había pedido autorización para importar artículos de chocolates extranjeros, por valor de nueve millones de escudos, para las próximas fiestas navideñas, y que claro es, le fué denegado. Esto, que a muchos de los ciudadanos se les deslumbraba espectacular por la imaginación antes de Lisboa, no podía pasar desapercibido. Al principal interesado, el Gobierno portugués, que en previsión de los difíciles tiempos venideros en que los dólares sean apreciables para adquirir productos y materias de primera necesidad, tal trigo, algodón, carbón, carnes, maquinaria industrial, etc., ha anulado hoy, por la voz de su ministro de Economía, una inmediata y gran restricción en las importaciones de artículos de lujo. Lo que cabe interpretar como un paso hacia un posible cierre total a tales importaciones, y entre las que concretamente se cita, provisionalmente, toda clase de automóviles, y con carácter definitivo los coches de gran lujo, que alcanzan hasta precios de cuatrocientos mil escudos.

SE HAN INVERTIDO LOS PAPELOS

Esta medida que hoy se anuncia y que últimamente ya se rumoreaba, no deja de tener cierta relación con la no convertibilidad en dólares de la libra inglesa, consecuencia de la creciente crisis británica. Como Portugal tiene gran "stock" en moneda inglesa, al propio tiempo Inglaterra se ha delado de adquirir en Portugal, totalmente o en parte, conservas de sardinas, pescados, frutas y algunos otros productos de los que era el máximo y tradicional comodador alegando que el escudo es moneda fuerte y resulta para el valor de la libra sustituido caro. En efecto, lo es, porque si en oficialmente la libra se cotiza a cien escudos, en las casas de cambio de Lisboa puede adquirirse libremente a 65, con tendencia a bajar con la día más. Y esto en el mismo momento en que en Inglaterra están en vigor las nuevas restricciones, entre las que figura: el aumento de las tarifas ferroviarias, la completa supresión de gasolina a los particulares y la censura en "correspondencia, para evitar la salida de divisas y valores. Por las razones de la historia, Portugal, el antiguo amigo de los nuevos pobres que son los ingleses.

TRABAJADOR: Solicita la confianza de tus compañeros de taller y de oficio, y prepárate para colaborar personalmente en la dirección sindical. (Elecciones, 12 de octubre de 1947.)

na por el torero mejicano Silverio
rez es una prueba de su buen deseo
dar entrada en Cuba a este espec-
culo tan emocionante y español.

añana, los periodistas cubanos con-
tinuarán su viaje a Córdoba y Sevilla, y
llegarán a España el próximo mes de
diciembre. Regresarán directamente a
su país con el firme propósito de llevar
abajo en la Prensa y en la radio una
nueva campaña de divulgación para que
la Cuba conozcan la auténtica verdad
soviética.

ASALTAN EL PARLAMENTO
HUNGARO
BUDAPEST 2. - (Continúa de la p. 1)

BUDAPEST, 7. — Cuatrocientos obreros han asaltado en forma violenta el Parlamento para pedir al Gobierno que actúe en contra de la subida general de precios (EFE).

SEVERAS MEDIDAS CONTRA LOS
ESPECULADORES

BUDAPEST, 7. — El primer ministro, Lajos Dinag, en la revisión del programa gubernamental para el Nuevo Parlamento, que ha durado dos horas, ha propuesto el establecimiento de atribuciones obreras para que se pongan en vigor diversas medidas contra los especuladores. El nuevo sistema de impuestos para que el poderoso pague, prevé una revisión de las grandes fortunas, así como la implantación de un sistema de precios que establezca precios reducidos para los necesitados y precios altos para los poderosos. Pidió la rápida racionalización de la industria, entre la que se encuentran las mayores productoras de aluminio del mundo. — (E.F.).

religiosa. La profunda catolicidad que se ha respirado en aquella Universidad, con la elocuencia de los resultados obtenidos, nos indican con claridad meridiana el camino a seguir.

Cuántas personas han asistido al curso —siguieron diciéndonos— se han 'percatado de la verdad de España, verdad que llevarán y propagarán en sus distintos países. A este respecto nos cuentan lo ocurrido con un estudiante norteamericano que vino a España procedente de Francia en viaje de tránsito hacia Portugal. Estaba impresionado por la "leyenda negra" y sólo pensaba permanecer dos días en Madrid, pero se enteró de la apertura de la Universidad internacional de Santander y pidió, por curiosidad, asistir a ella. Ha estado allí, todo el verano y hoy es el más ferviente y entusiasta defensor de la verdad española, habiendo enviado al "New York Times" y a otros importantes rotativos norteamericanos, cartas y artículos relatando sus impresiones.

El número, de católicos aumenta por momentos en los Estados Unidos, debido en gran parte a la magnífica labor doctrinal del cardenal Spellman, y hoy ya comentan de manera muy distinta todo cuanto ocurre en España. Pero hace falta, para que se convengan mejor, que vengan aquí y vean, y juzguen por sus propios ojos. La insuperable riqueza artística de España, su diversidad de paisajes, tipos y costumbres, y sobre todo, su paz y tranquilidad interior harían la felicidad del turista, especialmente del norteamericano. España debe hacer más propaganda, más publicidad exterior para que vengan a visitarla los extranjeros. Sería la manera más eficaz de acabar para siempre con esas absurdas patrañas que lanzan sus enemigos.

LA HABANA ES UNA CIU-
DAD ANDALUZA

Luego hablamos con nuestros compañeros cubanos de la gran semejanza de su país con Andalucía. La Habana, nos dicen, es una ciudad andaluza cien por cien, hasta tal punto, que allí sienten la fiesta de los toros tanto como en España,

por estar prohibida s6n miles de cubanos los que se trasladan a M6jico durante la temporada para asistir a las corridas. El se6or Rosell6 es un gran aficionado, un aficionado de verdadera s6pera. Conoci6 a Joselito y fu6 muy amigo de S6nchez Mejias, en su 6poca de competencia con Rodolfo G6nza, 6ltimamente vi6 a Manol6te en cuantas corridas apare6 en la capital azteca. El se6or Rosell6 espera que muy pronto el Gobierno cubano levante la prohibici6n que actualmente pesa sobre las corridas de toros. La exhibici6n dada no hace muchas semanas en el principal estadio de La Ha-

SE LLEVAN DE ESPAÑA
UNA GRATISIMA IMPRE-
SION

Aprovechando la estancia en Granada de los dos compañeros cubanos hemos charlado con ellos durante más de dos horas. Hemos hablado de su país y de nuestro y sólo han tenido para España palabras de alabanza, que les salieron de lo más hondo del alma. Los señores Roselló y Otero se llevan de nuestra Patria una gratísima impresión. España ha sido para ellos una gran sorpresa, pues aunque nunca creyeron la insidiosa campaña sesgada que el extranjero por la masonería y el comunismo, no esperaban tampoco encontrarla en un nivel tan elevado de vida. España—dicen—se ha recuperado rápidamente de los daños sufridos durante la pasada guerra civil; y su pronta reconstrucción, en un aislamiento absoluto, si ayudas externas de ninguna clase, es la prueba más concluyente de su extraordinaria vitalidad.

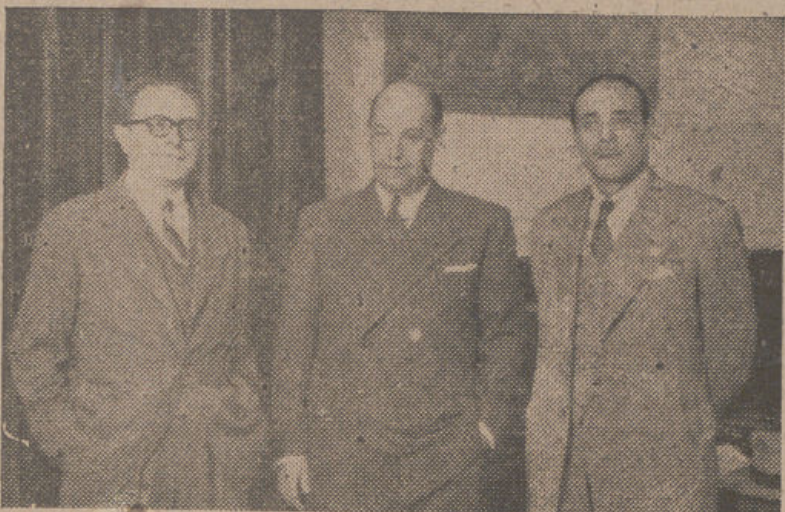
Encuentra en la actualidad española completamente renovada siendo, a su juicio, la incorporación del elemento joven a la vida pública uno de los mayores aciertos del nuevo régimen.

AVANCE DE NUESTRA LEGISLACION SOCIAL

Los señores Roselló y Otero viajan sin "dicreone", es decir, en completa libertad de movimiento. Fuera de las visitas de cortesía y de protocolo, puramente oficiales, hablen y compartan con todo el mundo. Han visitado nuestros más importantes centros fabriles y de trabajo en Cataluña, Vasconia y Asturias y les ha sorprendido el gran avance conseguido por España en materia de legislación social. La carestía de vida, que hoy es un fenómeno universal, se nota en España, quizá menos que en cualquier país de Hispanoamérica. Y, desde luego, no se puede comparar con la de Europa. Y al hablar de Europa se refieren, naturalmente, a Inglaterra y Francia. De París, los señores Roselló y Otero, se han venido huyendo, como quien dice; allí han visto una clase obrera sumida en el derrotismo y desmoralizada por la terrible crisis de los abastecimientos.

LA UNIVERSIDAD INTER-
NACIONAL DE SAN-
TANDER

Nuestros ilustres colegas han asistido también al curso de verano de la Universidad internacional de Santander, y considerándolo como uno de los ensayos más útiles de convivencia humana realizados hasta ahora. Resulta enormemente esperanzador, en medio de la desunión y el torbellino que impera en el mundo, un núcleo de intelectuales de distintos países, unidos bajo un signo cultural y con el aguijante de una idea.



Los ilustres periodistas cubanos señores Roselló y Ofelo, con el excelentísimo señor Gobernador civil y Jefe provincial, camarada Fernández-Viectorio, durante la visita que le hicieron ayer.—(Foto LEONARDO.)

Desde el domingo se encuentran en Granada dos prestigiosos periodistas cubanos: don Arturo Alfonso Roselló, jefe de redacción de la revista "Carteles", redactor del importante relativo "Diario de la Marina", de La Habana, y comentarista de la radioemisora C. M. Q., y don Juan Joaquín Otero, redactor de la revista "Carteles" y ex presidente del Club Leonés de la capital cubana. Los señores Roselló y Otero visitan España invitados por el Instituto de Cultura Hispánica y se encuentran en nuestro país desde los primeros días del pasado mes de junio. Han recorrido Galicia, Castilla, las provincias vascongadas, Navarra, Cataluña y Levante, y ahora viajan por Andalucía, siendo Granada la primera provincia que visitan. Ayer tarde, los señores Roselló y Otero fueron recibidos en su despacho oficial por el excelentísimo señor Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, camarada Fernández-Victorio y Camps, con el que compartieron durante largo rato. Luego asistieron al importante acto sindical celebrado en el Liceo, en el que nuestra primera autoridad civil hizo entrega de sus credenciales a los enlaces-jurados para las elecciones del próximo domingo. Hoy, los periodistas cubanos visitarán el templo de la Virgen de las Angustias y el Hogar infantil "José Antonio".

GRANADA

Carnet DE SOCIEDAD

NATALICIO
Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño primero de su matrimonio, doña Teresa García Jiménez, esposa de don Antonio Navarro Ramírez.

AGASAJOS A DON JOSE MONTERO
Mañana a las dos de la tarde, se celebrará en la venta de los Rosales el ágaso que los profesores de la Banda Municipal ofrecerán, en unión de numerosos amigos, a quien fué su director durante muchos años, don José Montero Gallegos, con motivo de su reciente jubilación.

NOMBRAMIENTO
Se encuentra entre nosotros, destinado al grupo de Sanidad Militar de esta zona, el prestigioso médico odontólogo don José del Castillo Enrique.

ENFERMO
Se halla gravemente enfermo el ilustrado señor abad del Sacro Monte, doctor don José Gutiérrez Ramos.

Hacemos votos por su pronto y total establecimiento.

Cupón pro-ciegos núm. 390

SUCESOS

HERIDO POR IMPRUDENCIA
En el Hospital provincial fué asistido el niño de trece años, Manuel Luna Grana, que padecía la amputación traumática de una falange del dedo medio de la mano derecha, producida al manipular en una máquina. Pronóstico reservado.

HERIDOS EN RISAS
En la Casa de Socorro fueron asistidos de lesiones leves Rosario y Encarnación Molina Enrique, de treinta y dos años, y de treinta y dos años, respectivamente, agredidos en riña. Leves.

—Dolores Almagro Muñoz, de treinta y tres años, fué asistida de una herida contusa en la mano izquierda y contusiones varias, de carácter leve, que también le causó en riña un familiar suyo.

Espectacular

EL DIA 15, FUNCIÓN A BENEFICIO DE CADIZ EN EL TEATRO CERVANTES

En «Educación y Descanso» se encuentran a la venta las localidades para la función teatral que se celebrará el próximo día 15, a beneficio de los damnificados de Cádiz, bajo el patrocinio del excelentísimo señor Gobernador civil y del delegado provincial de Sindicatos. En esta función intervendrán el pianista García Carrillo, el tenor Esteban Leoz, la señorita Flora Navarro y el barítono señor Vidal. El cuadro artístico de la obra sindical pondrá en escena «Una vieja». También actuará la orquesta de cámara de la Obra.

AGRUPACIÓN TALIA: Lectura de una nueva obra.

Ante el cuadro artístico de la «Agrupación Talia» fué leído anoche por su autor, «García», la obra titulada «Tregua». Su autor, granadino, ya versado en estas lides, obtuvo un rotundo éxito, siendo muy elogiados algunos momentos de su obra, que muy pronto será puesta en escena en el salón-teatro de los PP. Escolapios, bajo la dirección de don José Gómez-Sánchez Reina.

ANUNCIOS POR PALABRAS

COMPRAS
COMPRAMOS chatarra plomo, justificando procedencia. «Montajes Industriales Hu-so», imprenta, 1.

VARIOS

VOLUNTARIADO para servicio de Automovilismo. Miembros de la Armada a Intendencia de Marina. Informes y solicitudes, GESTORIA TRAVESI, Mesones, 6.

RESFRIADOS

Caferonal

EDUCACION NACIONAL

Don Mariano Tercedor Avilés pronunció un magnífico discurso en la apertura de curso en el Sacro Monte

También empezaron ayer las clases en el Seminario de Maestros del Ave María

En el solemne acto de apertura de curso en el colegio del Sacro Monte, ceremonia que fué realizada con la presencia de S. E. Revdina, el señor Arzobispo, pronunció un brillante discurso el profesor de Física de aquel centro docente, doctor don Mariano Tercedor Avilés, ilustre personalidad de reconocido abolengo en el campo de la enseñanza, quien desarrolló el tema «Los progresos de la Física contemporánea».

Comenzó hablando el ilustre profesor sobre la teoría atómica, y expuso las diversas teorías de la luz corpuscular, ondulatoria y electromagnética, así como de los «cuanta» y de la mecánica ondulatoria, para después aplicar esta última a la materia, llegando a la conclusión de que el electrón puede ser considerado a la vez como corpúsculo y onda. A continuación habló de los fenómenos de radioactividad, para adentrarse en el estudio del núcleo atómico y de los rayos cósmicos, finalizando con la teoría de la relatividad y de los cuanta; estas dos últimas como progreso de la física desde el punto de vista teórico.

El doctor Tercedor Avilés terminó su magnífica disertación con el siguiente párrafo que reproducimos íntegramente:

«El hombre en el mundo es incomparablemente más débil que los elementos cósmicos; y aun terrestres; le aventajan en fuerzas y energía muchos seres irracionales; pero su superioridad espiritual le capacita para desafiar y domar, mediante la ciencia, esos elementos y esas energías que le rodean. Así nos lo dice la experiencia y la Historia, y así lo corrobora la palabra del mismo Dios: «Creced y multiplicad; henchid la tierra y sujetadla a vuestro dominio; dominad en los peces del mar y en las aves del cielo, y sobre todo en cuanto vive y se mueve sobre la Tierra».

Pero así como un instrumento máquina que se emplea en uso contrario al que está destinado, sufrirá deterioro y llegará a inutilizarse sus propios órganos, así también el hombre y su nobleza, se verán estragados si en el uso de la ciencia se aparta de su destino, y fin. En nuestros días estamos viendo el terror que inspiran los novísimos medios científicos de destrucción; y, aunque se pretende tranquilizar a la humanidad, justamente alarmada, y se buscan garantías contra el abuso de las poderosas energías naturales, bien sabemos, por experiencia, que todo será inútil mientras el hombre no sepa situarse en su verdadera posición, subordinada al orden establecido por el mismo, que ha dado esas fuerzas a los elementos.

Sólo así alcanzará la Ciencia a ser lo que debe y lo que fué en la mente e intención de El, que es Fuente Primera de todo saber: el nobilísimo instrumento del verdadero progreso y perfección del hombre».

OPOSITORES!

Para las numerosas plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables contestaciones del INSTITUTO EDITORIAL REUS. He aquí las oposiciones anunciadas: «900 plazas para Policía Armada y de Tráfico», con 5.352 pesetas. «25 para Pericial Agrícola del Estado», con 1.200. «30 para Pericial de Aduanas», con 7.200. «Inspectores Farmacéuticos Municipales» (número ilimitado de plazas). «250 para Inspectores municipales veterinarios». — Próximas convocatorias: Notarías y Secretarías de Ayuntamiento. Solicita prospecto con detalles de la oposición que le interesa al «INSTITUTO EDITORIAL REUS». Preciados, 23 y 6, y Puerta del Sol, 12. Madrid.

El señor Tercedor fué felicísimo por la numerosa y selecta concurrencia al terminar su brillante disertación.

INAUGURACION DEL CURSO EN EL SEMINARIO DE MAESTROS DEL AVE MARIA.—Ayer mañana, en el Seminario de Maestros del Ave María, fué inaugurado el curso académico 1937-1938.

A las diez y media de la mañana, en la capilla de las Escuelas, en la Cuesta del Chapiz, ofició una misa el rector del Seminario y canónigo del Sacro Monte, doctor Jiménez Casquet, con asistencia de profesores y alumnos. Más tarde, en el salón de estudios se celebró un sencillo acto académico en el que hicieron uso de la palabra el rector del Seminario, el secretario don Ángel Palacios y el director de las Escuelas del Ave María, don Pedro Manjón. Asistieron todos los profesores y alumnos.

A primera hora de la tarde, los profesores se reunieron en un almuerzo íntimo.

ESCUELA SOCIAL.—Inscripciones para el próximo curso. — Durante los días 15 al 30 del actual estará abierto el período de inscripciones para la enseñanza oficial en este centro. Las solicitudes se admiten en la secretaría de la Universidad, de cinco a siete de la tarde, acompañadas de una póliza de 150 pesetas y del resguardo de pago de la cuota del S. E. U., así como un timbre móvil de 25 céntimos. En metálico se abonará quince pesetas por cada asignatura.

El día 14, a las cinco de la tarde, se efectuará el examen de ingreso. El plazo de solicitudes para sufrir este examen terminará el próximo día 11.

REGION

Cabra del Santo Cristo

FIESTAS EN HONOR DEL SANTISIMO CRISTO

CABRÁ DEL SANTO CRISTO. — Con inusitado esplendor se han celebrado en esta villa las tradicionales fiestas en honor del Santísimo Cristo de Burgos. Hubo tres funciones religiosas solemnísimas, dos de ellas con sermones a cargo del señor canónigo magistral de la catedral de Guadix, don Simón Trujano Campaña, que con gran elocuencia demostró cómo Jesucristo salvó al mundo y que sólo a la sombra de la Cruz se educaba la verdadera libertad.

En tardes consecutivas se celebraron tres procesiones con el sagrado Pasajo del Santo Cristo, asistiendo Lamerzguinos Reles.

Concluyeron estas cultas las cofradías de Torres y Jumeca, vendidas expresamente, la Hermandad local y la de los Arrieros, que ha resurgido potentísima al cabo de varios años.

En el orden profano de los festejos se celebró un partido de fútbol entre el «once» de Jimena y el local, resultando éste triunfador. También hubo dos novilladas con los diestros «Peritas», de Jaén, y «Espartero», de Ubeda, que estuvieron mal en la primera y regular en la segunda, con sujeción a las condiciones de los novillos lidiados.

Completaron el programa de festejos castillos de fuegos artificiales, luminarias y veladas, funciones de teatro y otros entretenimientos y orquestas en los bares, tómbolas, bailes, etc., todos cuyos espectáculos se vieron concurridísimos, durante la animación en las calles hasta el amanecer.—C.

Notas militares

SERVICIO DE AUTOMOVILISMO.—Ocupación plazas de soldados de segunda. — El Servicio de Automovilismo de esta región militar anuncia la provisión de cincuenta plazas de soldados de segunda. Las instancias deberán dirigirse al comandante jefe de las tropas, antes del día 15 del actual. Los solicitantes deberán de ser mayores de dieciocho años y menores de veinticinco, y presentarán partida de nacimiento legalizada, consentimiento paterno y certificado de buena conducta político-social.

EL PALANQUE

FRENTE DE JUVENTUDES
CITACIONES. — Se cita para esta noche, a las ocho, en el Hogar de las Falanges juveniles y en el de Flechas, respectivamente, a los mandos de las centurias «Valdés» y «Alvarez de Castro», para celebrar la acostumbrada reunión semanal.

SECCION FEMENINA
TARDES DE ENSEÑANZA. — En la Casa de Flechas comenzarán hoy las «tardes de enseñanza».

CITACION. — Las «Flechas» relacionadas a continuación deberán presentarse esta tarde, a las cinco, en la Casa de la organización, Tablas, 18: María Villanueva, Dolores Hernández Jiménez, Ascensión González Vilchez, Angeles Jiménez Sánchez, Josefa Calero Navarro, Encarnación Pérez Medina, Anastasio López Zorita, Emilia Jiménez Ruiz, Victoria Jiménez de la Torre, Carmen Bombilla Osuna, Josefa López Vargas y Encarnación Pérez Medina.

La organización sindical ha dicho Francisco Franco: «será la que tú quieras, y a su frente estarán los hombres que te merezcan confianza».

En estas elecciones sindicales puedes elegirlos. Si no cumples con conciencia con tu obligación al votar, después no podrás quejarte.

(Elecciones sindicales, 12 de octubre de 1937).

NOTAS ACISOS COMUNICADOS

DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

Entrega de prestaciones económicas. — En la Delegación provincial de Trabajo se ha efectuado la entrega de prestaciones económicas por incapacidad y natalidad a los afiliados de la industria siderometalúrgica que reunieron las condiciones exigidas. Se trata de la segunda vez que se ha celebrado un acto de esta naturaleza, que pone de manifiesto la labor de los Montajes y Mutualidades laborales, habiendo distribuido ya premios por un importe de 18.000 pesetas entre veintitres mutualistas.

En una nota que nos remite la Inspección provincial de Trabajo se encarece de todos la necesidad de pertenecer a esta entidad y efectuar las cotizaciones puntualmente para disfrutar a su debido tiempo los beneficios. También se concederán indemnizaciones por fallecimiento, pensiones por orfandad, retiro a transeúntes anclados, etc. Las horas de consulta son de seis a siete de la tarde, en las oficinas de la Inspección de Trabajo.

Anúnciese en PATRIA

Aliatar Cinema

HOY
Sesiones desde las 5 a las 11'15.
ULTIMO DIA de proyección de la gran sup. WARNER BROS. en español.

la extraña pasajera
Por Bette Davis y Paul Henreid.
Noticiero NO-DO, 248 B.

MANANA: ¡¡SENSACIONAL!!
¡ASOMBROSO! ¡FORMIDABLE!
ESTRENO en español, de la electrizante y emocionante superproducción «RADIO FILMS».

La escalera de caracol
interpretada por la fantasa estrella

Dorothy Mc. Guire
considerada hoy en Hollywood como la máxima actriz de América, con el gran actor

GEORGE BRENT y ETHEL BARRMORE
En la producción más formidable que haya producido

ROBERT GODMACK
«Mudos sus labios por un terror lejano... ahora sus ojos contemplan con horror lo que su boca no podía expresar».

JAMAS EL PUBLICO HA SENTIDO EMOCIONES COMO LAS DE ESTA PELICULA!

NACIONAL

Una película excepcional de emocionante argumento, por
Joan Crawford, con Robert Taylor,
CUANDO ELLAS SE ENCUENTRAN
¡SOBERBIA! — ¡ATRAYENTE! — ¡LUSAS! — ¡ORIGINAL!
El viernes, INAUGURACION DE LA TEMPORADA,
don la superproducción
LA NAO CAPITANA ESTRENO en Granada.

EVIDA RELIGIOSA

SANTORAL.—Brigida, viuda; el anciano Simeón; Azemón, presbítero; Reparata, Benedicta, virgen; Nöstor, Pedro, Demetrio, Palaceta, Lorenza, mártires; Evodio, Obispo; Pelagia, penitente.

SANTA MISA.—Color blanco.

JUBILEO CIRCULAR.—En Santa Escolástica.

SANTA ESCOLASTICA.—Esta tarde, a las siete, quinto «cercelo» de la solemne novena a la Santísima Virgen del Rosario, organizados por su Antigua e Ilustre Archicofradía. Los sermones estarán a cargo del Rdo. P. Carmelo de la Cruz, agustino. Por la mañana, a las once, se celebrarán cultos oficiales, correspondiendo los de hoy al Ilustre Colegio de Procuradores.

SANTA CATALINA DE SENA (Zafra).—Quinto día de solemne triduo en honor de Nuestra Señora del Rosario, con sermón a cargo de don Gregorio Espín, capellán de la Comunidad. Los cultos comenzarán a las seis y media de la tarde.

SAN JUAN DE DIOS.—La Asociación piadosa de San Juan de Dios celebrará hoy sus cultos mensuales, con una misa a las nueve de la mañana y por la tarde con el ejercicio acostumbrado, predicando el Rdo. P. Juan Ciudad.

EL JUEVES, RETIRO MENSUAL DEL CLERO

Por orden de S. E. Revdina, el señor Arzobispo, el retiro mensual del clero se celebrará mañana, día 3, a las cinco y media de la tarde, en la Iglesia del Sagrario-Catedral.

DELEGACION DE HACIENDA.

Administración de Rentas Públicas. — Se recuerda a todos los contribuyentes de la provincia, obligados a satisfacer el impuesto de la contribución de usos y consumos, correspondiente al tercer trimestre de 1937, que el plazo para efectuar los ingresos en esta Delegación de Hacienda por los conceptos de conservas alimenticias y vegetales, vinos, sidra, etc., sal, electricidad, fundición, hilados, calzados, muebles, jabones, cementos, transportes, cajas de seguridad, piel y similares, vidrios y cerámicos, expirará el próximo día 31, advirtiéndoseles que transcurrido dicho plazo sin haber efectuado el ingreso mediante la correspondiente declaración por triplicado y debidamente reintegradas, así como las declaraciones necesarias, se les impondrá la sanción que dispone el apartado 1.º del artículo 21 de la orden ministerial de 18 de febrero de 1931.

Asimismo deberán presentar este mes la declaración trimestral los industriales que por haber sido alta en el trimestre tercero están obligados a tributar por los diferentes conceptos de la contribución de usos y consumos.

TRABAJADOR: Solicita la confianza de tus compañeros de taller y de oficio, y prepárate para colaborar personalmente en la dirección sindical.

Coliseo Olympia

Continuas desde las 5.
La última, a las 11.
EXITO extraordinario de la gran producción.

CARTAS A MI AMADA

Por la incomparable artista
JENNIFER JONES
y el formidable actor

JOSEPH COTTEN.
Apasionante tema en que se ha combinado el más inquietante misterio y el más impresionante drama.
Noticiero NO-DO, 248 A.

PRINCIPE CINEMA

Desde las 5. Última, a las 11.
HOY, ULTIMO DIA, de

EL INVENTO FATAL
Primera jornada de la emocionante película de aventuras.

La mano que oprime
Mañana, riguroso ESTRENO de la segunda jornada, titulada,

EL ENEMIGO INVISIBLE

NACIONAL

— HOY — Desde las 3,30; última a las 11,30
Una película excepcional de emocionante argumento, por
Joan Crawford, con Robert Taylor,
CUANDO ELLAS SE ENCUENTRAN
¡SOBERBIA! — ¡ATRAYENTE! — ¡LUSAS! — ¡ORIGINAL!
El viernes, INAUGURACION DE LA TEMPORADA,
don la superproducción
LA NAO CAPITANA ESTRENO en Granada.

DEPORTES

Rey, lesionado, tampoco podrá jugar el domingo en Mallorca

VALDERRAMA SOLO DISPONE DE DOCE JUGADORES PARA FORMAR EL EQUIPO

JOÑN, MEDIO ALA PROCEDENTE DEL HERCULES, ESTA SIENDO PROBADO ESTOS DIAS

Continúa la racha de lesionados en el Granada. Ya no sólo se quedan en la cama Ricart, González y Sosa, por las circunstancias de todos conocidos, sino que Rey, uno de los mejores en el partido del domingo frente al Valladolid, también está fuera de combate por algunos días.



REY

Ayer tarde fue operado en la pierna derecha a causa de una inflamación que padecía como consecuencia de un golpe sufrido en el partido de La Coruña. En vista de ello, su exclusión del equipo que jugará en Mallorca es ya segura. Por otra parte cabe también registrar una ligera indisposición del zaguero Mateo, que guarda cama con anginas, aunque sin importancia.

La baja de Rey complica de nuevo la formación del equipo, que se ve privado de cuatro de sus jugadores básicos. Así las cosas, Valderrama no sabe todavía qué alineación presentará en Mallorca, pudiéndose adelantar únicamente el trío defensivo, que lo formarán Floro, Millán y Mateo. En las líneas media y delantera es probable que se introduzcan nuevas modificaciones, dentro de las actuales disponibilidades del cuadro deportivo, que sólo cuenta con doce jugadores, exactamente los tres citados para el trío defensivo y Sierra, Lesmes, Galvany, Fraga, Rivera, Trompé, Morales, Arenchibía y Mas.

LA SITUACIÓN DE MARTÍN

Excluimos de la lista que antecede al medio argentino, Laureano Martín, porque no está autorizado para jugar, de momento, en nuestro país. El Granada ha recibido un escrito de la Federación Regional Sur de Fútbol en el que se dice que este jugador no puede alinearse hasta tanto no informe sobre su situación la Federación Argentina de Fútbol.

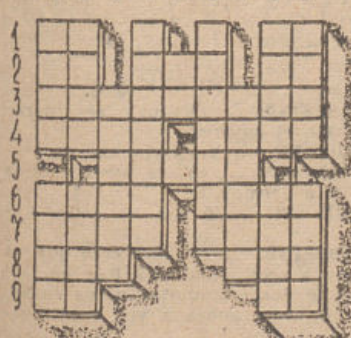
TONIN, EN GRANADA

Requerido por el Granada, se encuentra estos días en nuestra ciudad el medio ala Tonin, procedente del Hercules albanés. Este jugador, que posee la carta de libertad, fue pido ayer por Valderrama, quien hoy le someterá a un nuevo y definitivo ejercicio físico y de balón, para conocer mejor sus posibilidades.



Por Pitopé

1 2 3 4 5 6 7 8 9



HORIZONTALES. — 1: Iniciales deportivas. Terminación de infinitivo. 2: Divinidad babilónica que se llama también "In-Ki". Incorrectamente. Intersección con que se genera la risa. 3: Lealtad. 4: Río alemán. 5: Resaca. 6: Morad. 7: Licor espumoso usado en Oriente. Lengua africana que se habla al oeste de Dahomey. 8: Conocido escritor humorístico. Afrontar. 9: Invernal, pañete. Asidero. 10: Consonante de "lago". Contracción.

VERTICALES. — 1: Especie de mono de la Nubia y el cuerpo rojo menos la nariz, que es blanca. Manjar a manera de gachas muy usado en América. 2: Poeta céltico compositor de himnos religiosos. Jugador de fútbol del Colta de Vigo. 3: Adverbio antiquado equivalente a anteriormente. 4: Navegante florentino que visitó varias veces al Nuevo Mundo ya descubierto por Colón. 5: Símbolo químico de un metal bivalente. Cincos. 6: Illegal, prohibido. 7: Problema. 8: Deteriorar. Tela de seda muy sutil. 9: Enseñada. Expresado con la palabra.

Solución al último crucigrama

HORIZONTALES. — 1: Mas. — 2: Pistio. — 3: Ascar. — 4: Ar. A. Ea. — 5: Alterado. — 6: Lel. A. Des. — 7: Mar. Oie. — 8: Ar. A. — 9: VERTICALES. — 1: Aima. — 2: Alean. — 3: Partir. — 4: Mis. E. — 5: Pasera. — 6: Sta. — 7: Oreado. — 8: Adela. — 9: Oses.

Ante la gran corrida de la Prensa



Así toreó Eduardo Sánchez "El Diamante Negro". Esta foto es la mejor prueba del arte insuperable del gran torero venezolano, que el domingo actuará en Granada, en la gran corrida organizada por la Asociación de la Prensa. La rejoneadora argentina Marimón Clamar y los diestros, Caganchito, hijo y Rafael Ortega completan el cartel de este magnífico espectáculo en el que se lidiarán siete escogidos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Félix Moreno Ardanuy (antes Saltillo), de Sevilla.

PARIS

Francia vive en medio de una constante racha de huelgas

Crítica "suave", el chiste de la semana e indignación por el fusilamiento de Petkov

PARIS, 7. (Crónica de nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN).

No escribo de huelgas, porque me niego rotundamente a explicar con retraso excesivo un acontecimiento. Las huelgas de la Francia actual, no las alcanzaría ni el telegrafo, cuando menos el correo de unas circunstancias anómalas como las que nos esperan. Si un día ustedes escriben sobre un conflicto de este tipo, a la media hora son ya tres, y al siguiente aumentaron a diez, para de golpe reducirse a la mitad y luego volver a empezar, con cualquier excusa. ¿Cómo escribir en semejantes condiciones? Bástenos saber que actualmente en Francia los periódicos igual que tienen sección de deportes, de espectáculos y de sucesos, tienen las huelgas. Y nosotros los pobres corresponsales, ya ni tenemos humor para atenderlas de una a una, como no sean verdaderamente excepcionales. Pasa igual que con las falsas informaciones sobre España.

LA CRITICA SUAVE

Con motivo del festival cinematográfico Cannes, los americanos presentaron el film "Ziegfeld Folies" en technicolor, y un crítico de "Figaro", que se distingue por lo suave de sus juicios, ha escrito este resumen, que reproduzco para que luego nuestros "críticos", que tanto se "indignan ante una reprimenda", vean cómo se censura una película mandada a concurso, en el extranjero, si no gusta: "Cuando vemos que hay espectadores con el triste valor y la audacia provocativa, la inconsciencia de aplaudir este horrible, esta pobre abominación, este juego de negros locos, esos rascacielos de mal gusto, esta monstruosa serie de tarjetas postales, editadas por un hombre que sufrió una inyección de tinta watermann...", etc. etc. no sé, porque creo que el director de la película, como sea este párrafo, no tiene otro recurso, o que retirarse del cine, o retirar al crítico de "Figaro".

EL CHISTE DE HOY

Es gracioso el dibujo, en el que aparece un "Tío Sam" o "Tío Tom", como

ALBAYZIN CINEMA

Desde las 5. Última, 11 noche. Grandioso éxito de la emocionante producción americana, en español.

ANDARE JUNTO A TI

Gran interpretación de Richard Bird y Leslie Brock. Completa el programa una preciosa película de dibujos en technicolor, de Walt Disney.

GENERAL DEL AIRE Y APAREJADORES

PREPARACION PARA INGRESO EN LA "ACADEMIA VIRGEN DE LORETO"

Calle de Triana, número 20

Esta Academia ha ingresado, desde su fundación en 1941, en las Academias del Aire de León y General del Aire, 20 alumnos.

En la última convocatoria de la General del Aire ingresó el 25 por ciento de los alumnos preparados y el 90 por ciento aprobados el primer grupo. Las relaciones nominales en la Secretaría de este Centro. El curso dará comienzo el día 19 de actual y la inscripción de matrícula, de 7 a 8 de la tarde, en calle de Triana, 20, Pral.

"El Quijote" es el libro que más veces..

(Viene de la página última)

cincuenta y dos; sigue esta vez Inglaterra con cuarenta y seis, y en España solamente se hacen treinta y cinco ediciones. Tras las castellanas vienen las diez que se hicieron en lengua germanica, las cuatro italianas y las tres holandesas. Rusia tradujo dos veces la obra a fines del siglo XVIII, mientras los portugueses, polacos y daneses lo hacían una sola vez.

El siglo XIX se lleva la palma hasta ahora en ediciones del "Quijote" ya que la cifra total sube a 592. En esta centuria las ediciones castellanas recobran la primacía que les correspondía, ya que se efectuaron ciento noventa y dos reimpresiones de las aventuras del loco caballero de la Mancha. Siguiéron los franceses "apretando" y consiguieron ciento treinta y cinco traducciones y reediciones. Inglaterra hizo noventa y dos; Alemania cuarenta y seis, Rusia treinta y dos; Italia veintidós, Holanda trece y Hungría diez.

La primera edición sueca apareció en 1802 y en todo el siglo hicieron nueve. Polacos y portugueses se igualaron a seis; mientras que los griegos, cuya primera edición era de 1864, hicieron cuatro. Esta misma cifra alcanzan las ediciones que en el último lustro del siglo se imprimieron en idioma checo.

En el año 1882 se efectuaron las primeras traducciones al catalán, al búlgaro y al serbio. Ocho años más tarde se tradujo el "Quijote" al finés, aunque desde 1877 ya andaba por Finlandia un edición para lectura infantil.

Los cuarenta y tantos años que llevamos del siglo XX cierran un balance de 250 ediciones de la imperecedera obra de Cervantes. En estos últimos tiempos las ediciones castellanas sobrepasan las restantes en más de la mitad, ya que hasta el día de hoy son más de 135, algunas en facsimil y hasta una en técnica taquigráfica. (1.916).

En el centenario del "Quijote" (1905) se hicieron traducciones curiosas, una de ellas al hebreo y otra al mallorquín. En vasco se tradujeron cuatro capítulos editados en Biarritz, en 1904. En indostánico se editó el "Quijote", en 1903, y en japonés se había hecho a fines del siglo XIX. Las últimas traducciones, que proclaman la universalidad del genio cervantino, fueron las efectuadas al árabe, al turco, y hasta al esperanto.

CINE GRANADA

HOY, ESTRENO de la última y sensacional película del gran director FRANK BORZAGE.

La primera dama

que reúne este formidable reparto de actores:

GINGER ROGERS

DAVID NIVEN

BURGESS MEREDITH



GINGER ROGERS

La primera dama

es una página de la historia de los Estados Unidos, transplantada al celuloide para hablarnos de los sacrificios de quienes vivieron en defensa de la historia de su pueblo.

La primera dama

es una interesantísima película, de gran calidad artística y técnica y resueltamente cautivante.

La primera dama

prende, como pocas, la atención del público por su bella y fina realización, atraído además por

GINGERS ROGERS

que exige un vestuario cuya riqueza y variedad encenderán la admiración del sexo femenino, y

DAVID NIVEN

el simpático galán de Hollywood.

El "Quijote" es el libro que más veces se ha editado en el mundo

SIETE CASAS DE ESPAÑA GUARDAN EL RECUERDO VITAL DE CERVANTES. ES EL UNICO LIBRO QUE SE PUEDE LEER EN MAS DE TREINTA IDIOMAS DIFERENTES

Por JUAN DEL ARCO

Ruedan día tras día, por las páginas de los diarios y por las ondas radiofónicas, ecos e informaciones de los grandes actos con que desde las más altas esferas del país hasta las más humildes, España entera se dispone a celebrar el centenario de su genio máximo: Miguel de Cervantes. Como síntesis y condensación de esta magna y popular manifestación, representantes de todos los países de habla hispánica han aportado, con su activa presencia, el homenaje perdurable que cuantos poseemos como vehículo idiomático al castellano le debemos al autor del "Quijote"; por algo es llamado el idioma de Cervantes.

LAS CASAS DE CERVANTES

Todo cuanto el cronista pueda intentar en homenaje al manco de Lepanto, le parece una repetición de los muchos homenajes que el país rindió a su mejor hijo. Sin embargo, como en la vieja creencia, nosotros queremos hacer en esta ocasión un peregrinaje — aunque sea un tanto gonado — por las casas cervantinas.

La más incierta, casi desconfiada por los investigadores cervantinos y sin embargo la más popular y visitada, es aquella de Argamasilla de Alba, que se supone prisión de Miguel de Cervantes y cuna de las primeras cuartillas del "Quijote". Esta casa — del lugar de la Mancha — de cuyo nombre no quiso acordarse Cervantes, no es otra que la media ruina llamada "Casa de Medrano". Clásica habitación de hidalgos rurales, gracias a los cuidados oficiales no ha venido a tierra este humilde monumento, ya que los admiradores de don Miguel no cejan en su avaricioso afán, animados de conservar un trozo de cal o yeso de la casa que suponen encerró a Cervantes, aunque no con mucha verosimilitud. ¿Dónde estaría la tal casa si cada visitante consigue su propósito?

El mesón del Sevillano de que habla Cervantes en "La ilustre fregona" es otra de las casas que se creen habitadas por Miguel de Cervantes. En la



El mundo entero conmemora estos días el cuarto centenario del nacimiento de don Miguel de Cervantes. He aquí un grabado del Príncipe de los Ingenios, del año 1800. — (Foto GIL ESPINAR.)

realidad, el mesón no es otro que la posada de la Sangre toledana, donde desde 1872 se perpetuó este hospedaje con una lárida y un busto.

Donde cabe mayor seguridad al afirmar la vivencia cervantina es en la casa de Esquivias propiedad de los padres de Catalina de Palacios, que había de ser su mujer. Y tampoco caben dudas respecto a la casa de Valladolid, ya que hay la certeza de que habitó el creador del "Quijote" en compañía de su grande y más avenida familia, compuesta por aquellas fechas, además de su mujer, por su hija natural Isabel, sus hermanas Andrea y Magdalena, y su sobrina Constanza. Allí ante aque-

lla casa, fué herido mortalmente el caballero don Gaspar de Zepeda, de cuya muerte fué acusado Cervantes sufriendo un largo proceso del que le costó Dios y ayuda salir indemne y conseguir que resplandeciese su inocencia.

Por último, y éstas las hemos visitado como homenaje de estos días, hay tres casas en Madrid que cabe afirmar fueron habitadas por don Miguel: una de ellas, que estuvo situada en la calle de la Magdalena, hacia la plaza de Tirso de Molina; la segunda, en la calle de las Huertas, no muy lejos de la actual Academia de la Historia, y por último, la más importante, ya que en ella exhaló su último suspiro el autor del "Quijote", la que está en la calle que hoy se llama de Cervantes (antes, de los Francos), esquina a la calle del León.

MAS DE MIL EDICIONES DEL "QUIJOTE"

Si no tuviese mil méritos de que echar mano la genial obra cervantina, la multiplicación ingente de sus ediciones sería prueba permanente de sus méritos. Fuera de los libros santos, no ha existido libro salido de la inteligencia humana que haya conseguido el incesante homenaje de traducciones y ediciones que hasta hoy ha logrado "El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha".

Y no ha sido su éxito de hoy, ni de hace cien años siquiera, aun siendo estos últimos años los que más han multiplicado los estudios cervantinos, sino del mismo siglo XVII, en cuyos orígenes viene la luz esta obra fundamental de la inteligencia humana.

En 1612, el tiempo que se hacían las iniciales ediciones castellanas, fué traducido por primera vez a un idioma extranjero. Thomas Shelton consiguió una buena versión inglesa que aún tuvo tiempo de leer Shakespeare, tan parajero en vida y genio a nuestro Cervantes. Dentro del siglo XVII se hicieron doce ediciones en total al idioma inglés, debiéndose recordar que entre ellas se encuentra la primera versión compendiada de la genial obra.

Alemania tradujo el "Quijote" en 1621, aunque de una manera reducida, quizás por utilizar el texto inglés; si bien en 1682 se editó completamente. Italia tradujo la obra de Cervantes en 1622, y por las mismas fechas Oudin hizo su edición francesa. Nuestros hermanos lusitanos, aunque no tradujeron el "Quijote" hasta fines del siglo XVIII, en 1615 ya habían hecho en Lisboa dos ediciones castellanas.

En total, el primer siglo del "Quijote" se encierra con la cifra "récord" para aquellos tiempos — Voltaire — puso en pro de la obra de Cervantes. Ciento cincuenta y cinco ediciones en total. Naturalmente, Francia marcha en cabeza con

(Pasa a la página...)

PATRIA

DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S.

Una lección para nuestro tiempo

CERVANTES O EL DESPRENDIMIENTO

Por F. GIL TOVAR

Quizás en este tiempo en que una gran parte del mundo cifra la razón de su existencia en los negocios al doblar los por ciento, convenga recordar, ante su cuarto centenario, que una de las notas más brillantes de la vida de Cervantes fué su gran desprendimiento. Parece ser que las virtudes, como los vestidos, tienen sus épocas en la Historia y por lo visto, en la nuestra es prenda "demodée" el ser desprendido. Sin embargo, la vida de las historias del tiempo cervantino nos hace sospechar que tampoco entonces esta virtud era flor de la época. Por eso, sus mismos contemporáneos consideraban al autor del "Quijote" como "hombre distinto de los que se usaban" cuando a su largueza se referían. No creemos, sin embargo, que los hombres desprendidos abundasen entonces menos que ahora, pero lo cierto es que el desprendimiento del "ancho de Lepanto" era, por lo que se ve, virtud inusitada y digna de atención.

Aunque le pese a Chesterton, que afirma que el derroche no es poético, Cervantes derrochó lo más grande que se puede derrochar en esta vida, que es la vida misma, en un continuo alarde poético de desprendimiento. Y el verdadero mérito está en

que no la expuso porque la despreciara; sino que, queriéndola más que a nada porque en ella esperó hacer grandes cosas y pudiendo resararla, se la jugó más de una vez por la propia honra y por salvar la vida de los compañeros, vida que, en su convencimiento interno, pesaba mucho menos que la suya.

La generosidad desinteresada, que es la auténticamente poética, es la de aquel que se desprende de lo que ama, y puede, además, serle muy útil. Y ésta es la posesión de la vida de Cervantes: la de la vida en peligro y la de la grandeza de alma.

En el cautiverio es donde alcanza las más bellas dimensiones esta enorme generosidad hacia sus o maradas de infortunio. Alguien, comentando esta desgraciada etapa de su vida, ha hablado de desprecio de la existencia, y eso no es verdad; Cervantes, cuya pesadilla constante fué la de llegar a ser famoso, buscando la fama por muy distintos caminos, tuvo que apreciar por ello su vida en mucho, aprecio que podemos ver reflejado en su obra, llena de pinceladas de miniaturista amante de la realidad y del presente.

A pesar de este aprecio, en Argel "a cada paso comprometo" su cabeza para alcanzar la libertad y cuando no, para salvar la vida de sus compañeros y clientes en causa tan gloriosa. Cuando fallida una de sus numerosas tentativas de fuga, fueron descubiertos los cautivos fugitivos en una cueva, cuidó muy bien Cervantes de advertirlos que descargasen sobre él toda la culpa, proclamando firmemente ante el capitán que los prendió que sólo él merecía el castigo por haber seducido a los demás. El principio de nuestra "eterna" amenaza de muerte, jamás pronunció palabra que pudiese perjudicar a sus amigos, y hasta cuando Onofre Exarr — le ofreció el dinero para su rescate, él, que había luchado constantemente por ser libre y que con un "sí" podía alcanzar la libertad tan ansiada, prefirió pronunciar el "no" que le prolongaba el cautiverio, por no considerarse con fuerzas para abandonar a sus amigos. Por el contrario, cumplió hasta la tortura las promesas que aseguraban la libertad de los demás: llegó hasta sentir el roce de la soga en su garganta, ofreciendo su preciosa vida al despoja Azán con tal de no confesar cosa alguna en perjuicio ajeno.

Con razón, cuando don Diego Benavides preguntó quién era de los cautivos el más principal, todos señalaron a Cervantes como tal, no por otras causas que las de ser "muy caballero, muy virtuoso y de muy buena condición". Juan de Valcázar testimonió que "hacia bien y limosna a los pobres cautivos, sustentándoles de comer y pagándoles sus jornadas" y el fraile carmelita Feliciano Enriquez "se hizo muy amigo suyo, como lo eran los demás cautivos, a quienes daba envidia su hidalgo proceder, cristiano, honesto y virtuoso".

Cristiano, honesto y virtuoso. Y poéticamente desprendido, hasta la muerte. Así fué el ingenioso hidalgo don Miguel de Cervantes Saavedra, que hizo su mejor poesía de la generosidad.

Las horas lontas

Josefina y Luis

(Comedia antigua andaluza)

Por IONO

La escena representa un patio andaluz Luis XV. Al levantarse el telón están en escena Josefina, Luis y Pepe, el mayoral.

ACTO UNICO

JOSEFINA. — ¿Es usted señorito Luis XV, el ingeniero?

LUIS XV. — Yo soy, chiqui.

JOSEFINA. — ¿Y ha venido usted de Sevilla a verme?

LUIS XV. — A eso he venido, chiqui.

JOSEFINA. — ¿Y usted cree que me lo voy a creer, chiqui? Pus no tendrá usted pocas chiquis ni na en Sevilla pa veni ahora a ver a esta esgracia.

LUIS XV. — Si; pero ninguna tan rosita temprana como tú, chiqui.

JOSEFINA. — Tíe usted unas medias muy bonitas, chiqui.

LUIS XV. — Pues van a ser pa ti na más.

JOSEFINA. — Yo no las necesito. Como no se me ven...

LUIS XV. — (Mirando hacia abajo). Ahora me explico por qué me miraba tanto la gente en Sevilla. Llevo fuera el faldón de la camisa, chiqui.

JOSEFINA. — ¿Y hasta ahora no se ha dado usted cuenta?

LUIS XV. — Hasta ahora.

JOSEFINA. — ¿Se va usted ya?

LUIS XV. — No, chiqui.

JOSEFINA. — Ustedes vosotros, los hombres, tóce sois iguales.

LUIS XV. — ¿Lo dice por el faldón de la camisa?

JOSEFINA. — No; lo digo por la cara. Ese amigo de usted que está ahí, en la puerta, es igual que usted.

LUIS XV. — ¿Igual que yo?

JOSEFINA. — Igual que usted.

LUIS XV. — ¡Ay, José, qué gracia más pajolera tíe, chiqui!

(TELÓN).

(Prohibida la reproducción).

Sobre Barcelona descargó una fuerte tormenta

LAS CALLES SE CONVIRTIERON EN RIOS, INUNDANDOSE NUMEROSAS VIVIENDAS

El temporal de lluvia afecta a casi toda la Península

BARCELONA, 7. — La ciudad ha colado en la tarde de hoy una de las lluvias más intensas del año. Desde primeras horas de la mañana, el cielo, encapotado y de color plomizo, hacía esperar lluvia intensa, vivamente esperada por los agricultores de la provincia, con vista a la cosecha de otoño. A las cuatro de la tarde comenzó a llover, y continuó cayendo agua en esta forma hasta las cinco, en que se desahogó un intenso temporal de agua, acompañado de truenos y relámpagos. A las seis y media de la tarde, en que se dio esta noticia, la lluvia continuaba cayendo en forma de cortina, dificultando el tránsito por las calles, muchas de las cuales se han convertido en ríos. Hasta el momento no se tiene noticia de desgracias, pero se supone se habrán producido inundaciones en los barrios bajos y afueras de la ciudad. La temperatura ha descendido notablemente. — (CIFRA).

NUMEROSAS VIVIENDAS INUNDADAS

BARCELONA, 7. — A consecuencia de la fuerte tormenta de agua registrada esta tarde han sido numerosos los lugares que han quedado inundados. Los bomberos han intervenido prontamente para efectuar los trabajos de desagüe. En algunos puntos se tuvo que hacer uso de la motobomba para sacar el agua de las viviendas. Todos los habitantes de la capital han sido movilizados. A las ocho y media de la noche estaban fuera de peligro las viviendas inundadas, que, en su mayoría, eran de planta

baja. No ha habido que lamentar desgracias. Desde las seis de la tarde están interrumpidas las líneas férreas que llegan a Barcelona. — (CIFRA).

TREN DETENIDO POR EL TEMPORAL

BARCELONA, 7. — El tren de los ferrocarriles catalanes que salió de Tarrasa para Barcelona a las seis, ha quedado detenido en Rubí a causa del temporal de agua. Entre algunos pueblos y los alrededores de Barcelona, están interrumpidas las comunicaciones telefónicas por la misma causa. A las nueve y media de la noche llegó por vía de la estación del Norte el tren de Lérida. Esa vía ha sido la primera que se ha puesto en servicio después de las interrupciones. Las demás continúan cortadas. Se espera para dentro de unas horas el expreso de Madrid. — (CIFRA).

TREMENDO AGUACERO SOBRE ZARAGOZA

ZARAGOZA, 7. — Anoche descargó sobre Zaragoza un tremendo aguacero. Cayeron en pocas horas 23,3 litros de agua por metro cuadrado. Las chispas eléctricas fueron también muy frecuentes. El temporal ha sido general en toda la cuenca del Ebro. El tiempo continúa lluvioso. — (CIFRA).

HÁ LLOVIDO EN CASI TODA LA PENINSULA

MADRID, 7. — Parte del Servicio Meteorológico: "En el día de ayer y durante esta noche se han producido chubascos en toda la Península, excepto en Galicia y Cantabria. Fueron particularmente intensos en Zaragoza, Tarragona y en el estrecho de Gibraltar, con más de veinte litros por metro cuadrado.

Tiempo probable. — Mejoría en la vertiente atlántica. En la mediterránea todavía se registrarán algunos chubascos.

Temperaturas extremas: Máxima de 26 grados en Murcia y Córdoba. Mínima de 8 grados en Soria.

Temperaturas de Madrid: Máxima de ayer, 19,7 grados a las 13,30 horas. Mínima de hoy, 12,3 grados, a las 7 horas. — (CIFRA).

PISOS. — Por Cerdá



—¿Mil pesetas al mes, y dice usted que son casas baratas?
—Sí señora, para el que las ha hecho.

A 83.380 pesetas asciende la suscripción pro Cádiz

Relación de nuevos donativos recibidos en el Gobierno civil e ingresados en el Banco Español de Crédito con destino a la suscripción pro damnificados de Cádiz: Delegación provincial de Abastecimientos, 1.650 pesetas; Cooperativa Agrícola Ganadera "San Isidro" (personal), 233,30; Ayuntamiento de Jerez, 100; Ayuntamiento de Bilar, 99,10; don Miguel Carmona (ingresado en el Banco Español de Crédito), 150 pesetas. Total hasta la fecha, 86.380,70 pesetas.